

ДОГОВІР СТРОКОВОГО БАНКІВСЬКОГО ВКЛАДУ №
«Європейський з поповненням»

м. Київ

АТ «ПІРЕУС БАНК МКБ», створене відповідно до законодавства України місцезнаходження якого: , (іменоване надалі – «Банк») в особі , який/яка діє на підставі Довіреності № від , що видана , з одного боку, та Громадян , Документ, що посвідчує особу: паспорт Серія, номер: , Виданий: , Місце реєстрації: , Реєстраційний номер облікової картки платника податків : (іменовані надалі – «Вкладник», «Клієнт»), з другого боку, (іменовані надалі за текстом разом – «Сторони», а окремо – «Сторона») уклали цей Договір строкового банківського вкладу «Європейський з поповненням» (надалі за текстом – «Договір») про нижченаведене:

1. Предмет Договору

1.1. Вкладник не пізніше передає, а Банк приймає та зараховує на депозитний рахунок № , МФО Банку 300658 (надалі - «Депозитний рахунок») тимчасово вільні грошові кошти Вкладника (надалі – «Депозитний вклад») у готівковій або безготівковій формі в сумі, яка на момент укладення цього Договору складає () на строк та зі сплатою процентів відповідно до умов цього Договору.

1.2. Вкладник передає Банку Депозитний вклад на строк з р. до р. (надалі – «Строк Депозитного вкладу»). Датою повернення Депозитного вкладу вважається р. (надалі – «Дата повернення Депозитного вкладу»).

1.3. Банк нараховує проценти на фактичну суму Депозитного вкладу, виходячи з процентної ставки () % річних та з розрахунку фактичної кількості днів у місяці та році. Процентна ставка є незмінною протягом Строку Депозитного вкладу, за винятком випадків, передбачених цим Договором, зокрема Правилами. Відлік строку нарахування процентів починається з наступного календарного дня після дня зарахування Суми вкладу (поповнення Депозитного вкладу) на Депозитний рахунок і закінчується в день, що передує Дати повернення депозитного вкладу.

[наступний пункт включити, якщо виплата %% щомісячно]:

1.4. Виплата процентів Вкладнику здійснюється щомісячно в перший день кожного Процентного періоду (не враховуючи перший Процентний період), виходячи з визначення Процентного періоду, передбаченого Правилами, Дату повернення Депозитного вкладу та/або по закінченню чергового терміну продовження Депозитного вкладу за фактичну кількість днів розміщення Депозитного вкладу у попередньому Процентному періоді, з урахуванням положень п. 1.3. цього Договору, шляхом перерахування нарахованих процентів на поточний рахунок Вкладника № (надалі – «Поточний рахунок»), відкритий в Банку. Якщо Дата повернення Депозитного вкладу і виплати нарахованих процентів припадає на небанківський день, то повернення Депозитного вкладу, виплата нарахованих процентів переноситься на наступний банківський (операційний) день. При цьому проценти на Суму вкладу з Дати повернення Депозитного вкладу по наступний банківський (операційний) день нараховуються, виходячи з процентної ставки 0,0001%.

[наступний пункт включити, якщо виплата %% в кінці терміну]:

1.4. Виплата процентів Вкладнику здійснюється в Дату повернення депозитного вкладу за фактичну кількість днів розміщення Депозитного вкладу шляхом перерахування нарахованих процентів на поточний рахунок Вкладника № (надалі – «Поточний рахунок»), відкритий в Банку.

CONTRACT ON TERM BANK DEPOSIT №
"European with replenishment"

Kyiv

Joint Stock Company "PIRAEUS BANK ICB" established according to the legislation of Ukraine, which legal address is: , (hereinafter referred to as the "Bank"), in the person of who acts under the Power of Attorney № from , which is issued , on the one hand, and a Citizen , Document proving the identity: passport Series, number: , Issued: , Place of registration: , Registration number of the taxpayer registration card: (hereinafter referred to as the "Depositor", the "Customer"), on the other hand, (referred to hereinafter in the text together - the "Parties" and individually – the "Party") have entered into this Contract of term bank deposit "European with replenishment" (further in the text – the "Contract") as follows:

1. Subject of the Contract

1.1. The Depositor not later than transmits and the Bank accepts and credits on the deposit account № , MFO of the Bank 300658 (hereinafter - the "Deposit Account"), temporarily free monetary funds of the Depositor (hereinafter - the "Deposit") in cash or cashless form which at the moment of conclusion of this Contract amounts to () for the period and with the payment of interest according to the conditions of this Contract.

1.2. The Depositor transmits to the Bank the Deposit for the period from year to year (hereinafter - the "Term of the Deposit"). The date of repayment of the Deposit is considered year (hereinafter - "the Date of repayment of the Deposit").

1.3. The Bank charges interest on the actual amount of the Deposit based on the interest rate () % per annum and on the basis of calculation of actual number of days in the month and in the year. The interest rate is constant over the Term of the Deposit, except as provided in this Contract, including the Rules. Countdown of the Term of interest accrual begins from the next calendar day after the day of accrual of the Deposit Amount (replenishment of the Deposit) on the Deposit account and ends on the day preceding the Date of the Deposit repayment.

[наступний пункт включити, якщо виплата %% щомісячно]:

1.4. Payment of interest to the Depositor is performed on a monthly basis on the first day of each Interest period (excluding the first Interest period), based on determining the Interest period provided in the Rules, the Date of repayment of the Deposit and/or at the end of the next term of prolongation of the Deposit for the actual number of days of the Deposit placement in the previous Interest period, subject to the provisions of p. 1.3 of this Contract by means of transferring the accrued interest to the current account of the Depositor № (hereinafter – the "Current Account") opened in the Bank. If the date of repayment of the Deposit and payment of accrued interest falls on a non-banking day, then repayment of the Deposit, payment of accrued interest is transferred to the next banking (operating) day. In this case the interest on the Deposit Amount from the Date of repayment of the Deposit till the next banking (operating) day is accrued based on the interest rate 0,0001%.

[наступний пункт включити, якщо виплата %% в кінці терміну]:

1.4. Payment of interest to the Depositor is performed on the Date of deposit repayment for the actual number of days of the Deposit placement by transferring accrued interest on the current account of the Depositor № (hereinafter – the "Current Account") opened in the Bank. If the date of repayment of the Deposit and payment of

Якщо Дата повернення Депозитного вкладу і виплати нарахованих процентів припадає на небанківський день, то повернення Депозитного вкладу, виплата нарахованих процентів переноситься на наступний банківський (операційний) день. При цьому проценти на Суму вкладу з Дати повернення Депозитного вкладу по наступний банківський (операційний) день нараховуються, виходячи з процентної ставки 0,0001%.

1.5. Сторони погодилися, що невід'ємною частиною цього Договору є «Правила комплексного обслуговування фізичних осіб в АТ «ПІРЕУС БАНК МКБ»», (в тексті Договору – «Правила») та Чинні Тарифи. Правила є загальнодоступними та розміщені на сайті Банку www.piraeusbank.ua та/або на інформаційних стендах у приміщеннях Банку. Терміни, які вживають в цьому Договорі з великої літери, мають значення передбачене Правилами, якщо інше прямо не встановлено цим Договором.

1.6. Сума Депозитного вкладу, вказана в п. 1.1 цього Договору, може бути збільшена Вкладником у порядку, передбаченому Правилами та Чинними Тарифами. Сума Депозитного вкладу, зазначена в п. 1.1. цього Договору разом з її поповненнями (у випадку наявності) в тексті Договору вживається як «Сума вкладу».

1.7. Дострокове часткове або у повному обсязі розірвання цього Договору за ініціативою Вкладника, дострокове часткове або у повному обсязі повернення Депозитного вкладу за цим Договором на вимогу Вкладника не передбачається.

1.8. Продовження Строку Депозитного вкладу не передбачається.

1.9. Повернення Депозитного вкладу здійснюється в Дату повернення Депозитного вкладу шляхом перерахування Суми вкладу на Поточний рахунок.

1.10. У випадку неможливості повернення Депозитного вкладу після настання Дати повернення Депозитного вкладу з вини Вкладника Банк нараховує на суму Депозитного вкладу проценти, виходячи з процентної ставки 0,0001%, починаючи з Дати повернення Депозитного вкладу по дату отримання Депозитного вкладу Вкладником у касі Банку або по дату перерахування Депозитного вкладу на будь-який рахунок Вкладника, або інший рахунок, визначений Вкладником чи іншими особами за його дорученням.

1.11. Враховуючи, що Банк виплачує Вкладнику пасивний дохід у вигляді процентів, Банк повідомляє Вкладника про те, що до такого доходу будуть застосовані наступні податки/збори:

- податок на доходи фізичних осіб у розмірі ___ %;
- військовий збір у розмірі ___ %;

Розмір та перелік податків/зборів може бути змінений нормами законодавства України на дату фактичного утримання таких податків/зборів.

2. Загальні умови

2.1. Детальні умови розміщення та зберігання Депозитних вкладів, зокрема, порядок нарахування процентів на Депозитний вклад, повернення Депозитного вкладу, права та обов'язки, відповідальність Сторін, порядок внесення змін та припинення Договору передбачені Чинними Тарифами та Правилами.

2.2. Підписанням цього Договору Вкладник підтверджує наступне:

2.2.1. до моменту фактичного підписання цього Договору він ознайомлений з Правилами, Чинними Тарифами, приєднується до умов Правил і Чинних Тарифів та підтверджує, що їх умови йому повністю зрозумілі та прийнятні для нього;

2.2.2. положення вказаних Правил і Чинних Тарифів обов'язковими для застосування до правовідносин між Банком та Вкладником, в тому числі є обов'язковими для виконання

accrued interest falls on a non-banking day, then repayment of the Deposit, payment of accrued interest is transferred to the next banking (operating) day. In this case the interest on the Deposit Amount from the Date of repayment of the Deposit till the next banking (operating) day is accrued based on the interest rate 0,0001%.

1.5. The Parties have agreed that an integral part of this Contract is the "Rules of complex servicing of private individuals in JSC "PIRAEUS BANK ICB"" (in the text of the Contract - the "Rules") and the Applicable Tariffs. The Rules are publicly available and placed on the Bank's website www.piraeusbank.ua and/or on the information boards in the premises of the Bank. The terms used in this Contract with the capital letters have the meanings provided by the Rules, unless otherwise expressly provided by this Contract.

1.6. The Deposit Amount specified in p. 1.1 of this Contract may be increased by the Depositor in the manner prescribed by the Rules and the Applicable Tariffs. The Deposit Amount referred to in p. 1.1 of this Contract together with its replenishments (if any) is used in the text of the Contract as the "Deposit Amount".

1.7. Early partial or full termination of this Contract at the initiative of the Depositor, early partial or full repayment of the Deposit under this Contract at the request of the Depositor is not expected.

1.8. Prolongation of the Term of the Deposit is not expected.

1.9. Repayment of the Deposit is carried out on the Date of repayment of the Deposit by transferring the Deposit Amount on the Current account.

1.10. In case of failure to repay the Deposit after occurrence of the Date of repayment of the Deposit due to the fault of the Depositor the Bank accrues interest for the amount of the Deposit based on the interest rate 0,0001% starting from the Date of repayment of the Deposit till the date of receipt of the Deposit by the Depositor at the cash desk of the Bank or till the date of transfer of the Deposit to any account of the Depositor or other account specified by the Depositor or other persons on his behalf.

1.11. Given that the Bank pays the Depositor a passive income in the form of interest, the Bank informs the Depositor that the following taxes / fees will be applied to such income:

- individuals income tax at the rate of ___ %;
- military tax at the rate of ___ %;

The size and list of taxes may be amended by the legislation of Ukraine on the date of actual detention of such taxes.

2. General conditions

2.1. The detailed terms of placement and saving the Deposits, in particular, the procedure of calculation of interest on the Deposit, repayment of the Deposit, rights and responsibilities, responsibilities of the Parties, the procedure of introducing changes and termination of the Contract are specified in the Applicable Tariffs and the Rules.

2.2. By signing this Contract the Depositor confirms the following:

2.2.1. till the moment of actual signing of this Contract he is familiar with the Rules, the Applicable Tariffs, joins the conditions of the Rules and the Applicable Tariffs and confirms that their conditions are completely understandable and acceptable to him;

2.2.2. the provisions of the specified Rules and Applicable Tariffs are bound to be applied to legal relations between the Bank and the Depositor, including that they are binding for implementation by the

Вкладником (його Довіреними особами), протягом всього строку дії цього Договору;

2.2.3. Вкладник уповноважує Банк та надає йому згоду на вчинення всіх визначених в Правилах дій;

2.2.4. Вкладник погоджується, що Чинні Тарифи та Правила не потребують додаткового підписання Сторонами;

2.2.5. Вкладник згоден з порядком зміни умов цього Договору, Правил і Чинних Тарифів, а також підтверджує, що цей порядок ніяким чином не порушує його права та інтереси як Сторони цього Договору.

2.2.6. Підписанням цього Договору Вкладник підтверджує, що отримав примірник Договору.

[наступний пункт включити, якщо на вклад поширюється гарантування ФГВФО]:

2.2.7. На цей Депозитний вклад на дату укладення Договору гарантії Фонду гарантування вкладів фізичних осіб поширюється.

[наступний пункт включити, якщо на вклад не поширюється гарантування ФГВФО]:

2.2.7. На цей Депозитний вклад на дату укладення Договору гарантії Фонду гарантування вкладів фізичних осіб не поширюються.

3. Строк дії Договору

3.1. Цей Договір набирає чинності з дати його підписання Сторонами, зазначеної на початку цього Договору, та внесення на Депозитний рахунок суми, обумовленої в п. 1.1 цього Договору, залежно від того, яка з дат настала пізніше, та діє до моменту повернення коштів Вкладнику відповідно до п. 1.2., 1.4., 1.9. цього Договору та його інших положень.

3.2. Дія цього Договору припиняється при закінченні Строку Депозитного вкладу, визначеного згідно з розділом 1 цього Договору і повернення Суми вкладу або за інших обставин, передбачених чинним законодавством України та цим Договором, в тому числі Правилами.

4. Інші умови

4.1. Цей Договір складений у двох примірниках українською та англійською мовою, по одному для кожної зі Сторін. Обидва примірники мають однакову юридичну силу.

4.2. Сторони засвідчують, що між ними досягнуто згоди з усіх істотних умов цього Договору.

5. Юридичні адреси та банківські реквізити Сторін

Банк:

АТ "ПІРЕУС БАНК МКБ

к/р 32003101601026 в Національному банку України,
МФО 300658

Код ЄДРПОУ 20034231

Відділення:

Вкладник:

ПІБ:

Паспорт серія:

Виданий:

Реєстраційний номер облікової картки платника податків:

Адреса місця реєстрації:

Адреса фактичного місця проживання:

Підпис: _____ Підпис: _____ (ПІБ)
(М.П.)

Зі змістом Довідки про систему гарантування вкладів фізичних осіб ознайомлений, про що підтверджую своїм підписом.

Вкладник _____

Depositor (his Trustees) during all the term of duration of this Contract;

2.2.3. The Depositor authorizes the Bank and gives to it his consent to commit all actions specified in the Rules;

2.2.4. The Depositor agrees that the Applicable Tariffs and the Rules do not require any additional signing by the Parties;

2.2.5. The Depositor agrees with the procedure of changing the terms of this Contract, the Rules and the Applicable Tariffs and also confirms, that this procedure in no way violates his rights and interests as a Party of this Contract.

2.2.6. By signing this Contract the Depositor confirms that he has received a copy of the Contract.

[наступний пункт включити, якщо на вклад поширюється гарантування ФГВФО]:

2.2.7. This Deposit on the date of conclusion of the Contract is guaranteed by Deposit Guarantee Fund.

[наступний пункт включити, якщо на вклад не поширюється гарантування ФГВФО]:

2.2.7. This Deposit on the date of conclusion of the Contract isn't guaranteed by Deposit Guarantee Fund.

3. The term of validity of the Contract

3.1. This Contract enters into force since the date of its signing by the Parties referred to at the beginning of this Contract, and payment to the Deposit account of the amount provided for in paragraph 1.1 of this Contract, depending on which of the dates has come later and is valid until the moment of repayment of funds to the Depositor according to p. 1.2., 1.4., 1.9 of this Contract and its other provisions.

3.2. The validity of this Contract shall be terminated upon expiration of the Term of the Deposit specified in accordance with section 1 of this Contract and repayment of the Deposit Amount or under other circumstances stipulated by the current legislation of Ukraine and this Contract, including the Rules.

4. Other Conditions

4.1. This Contract is drawn up in duplicate in Ukrainian and in English, one for each Party. Both copies have the same legal force.

4.2. The Parties confirm that the two have reached the agreement on all essential terms of this Contract.

5. Legal addresses and bank details of the Parties

The Bank:

JSC "PIRAEUS BANK ICB"

c/acc. 32003101601026 in National Bank of Ukraine,
MFO 300658

EDRPOU code: 20034231

Branch:

Depositor:

Full name:

Passport Series:

Issued:

Registration number of the taxpayer registration card:

Address of place of registration:

Address of actual place of residence:

Signature: _____ Signature: _____ (Full name)

(Stamp)

Has been familiarized with the contents of the Certificate on the system of guaranteeing deposits of individuals and confirm it by my signature:

Depositor: _____